

VIDAS (PT)

LÚCIA DE CARVALHO

TALENU N'GO
N'GANA ZAMBI-UÊ
AIUÊ ZAMBI-Ê

Amanheci num vazio
Sem saber o que me esvaziou
Essa noite eu nem pude dormir
Pensando no que me da frio

Vidas solitárias, vida humanitária
Vidas sem sentido, vidas tudo bonito
Mesmo quando a vida parece um no sem fim
Vai ter alguém pra ela sor-

Rir **do vadio**
Que ontem feriu **e machucou**
Meu coração que **ante o frio**
Abriu as portas e se esvaziou

Vidas públicas ou vidas anônimas
Vidas indecentes ou vidas inocentes
Mesmo quando a vida não quiser de mim
Saudade eu mato e sigo adiante!

TALENU N'GO
N'GANA ZAMBI-UÊ
AIUÊ ZAMBI-Ê

CHABARA BARA BARI
OUN'DAR OUN'DÊR OUN'DARA

DES VIES

Thème: *Hymne à la diversité de genres de vies que les personnes peuvent mener: humanitaires, indécentes, innocentes, exceptionnelles, ordinaires... Ce n'est pas toujours simple de les vivre, on a parfois le blues mais... faut laisser passer ces périodes et aller de l'avant !*

REGARDE-NOUS ICI BAS*

GRAND ZAMBI

AI PITIÉ, OH ZAMBI

Je me suis réveillée dans le vide
Sans savoir ce qui m'a vidée
Cette nuit je n'ai pu dormir
En pensant à ce qui me donne froid

*Vies solitaires, vies humanitaires
Vies insensées, vies emplies de beauté
Même lorsque la vie paraît être un nœud sans fin
Il y aura toujours quelqu'un pour la faire sou...*

Rire du sale gars
Qui hier a blessé et fait du mal
A mon cœur qui face au froid
A ouvert ses portes et s'est vidé

*Vies publiques, vies anonymes
Vies indécentes, vies innocentes
Même lorsque la vie ne voudra plus de moi
Je me débarrasserai de ma nostalgie et poursuivrai mon chemin !*

REGARDE-NOUS ICI BAS

GRAND ZAMBI

AI PITIÉ, OH ZAMBI

*- Zambi est la traduction en quimbundo de « Dieu ».

D'après ce qu'on m'a expliqué, quand on invoque « Zambi » on met généralement « N'gana » devant

- En Angola pour indiquer une certaine imploration on ajoute parfois des « uê » ou « ê » à la fin des mots : « mama-uê, papa-uê » = oh maman !!! oh papa !!!
- Aiuê est cri de douleur « oh, lala » « ai »